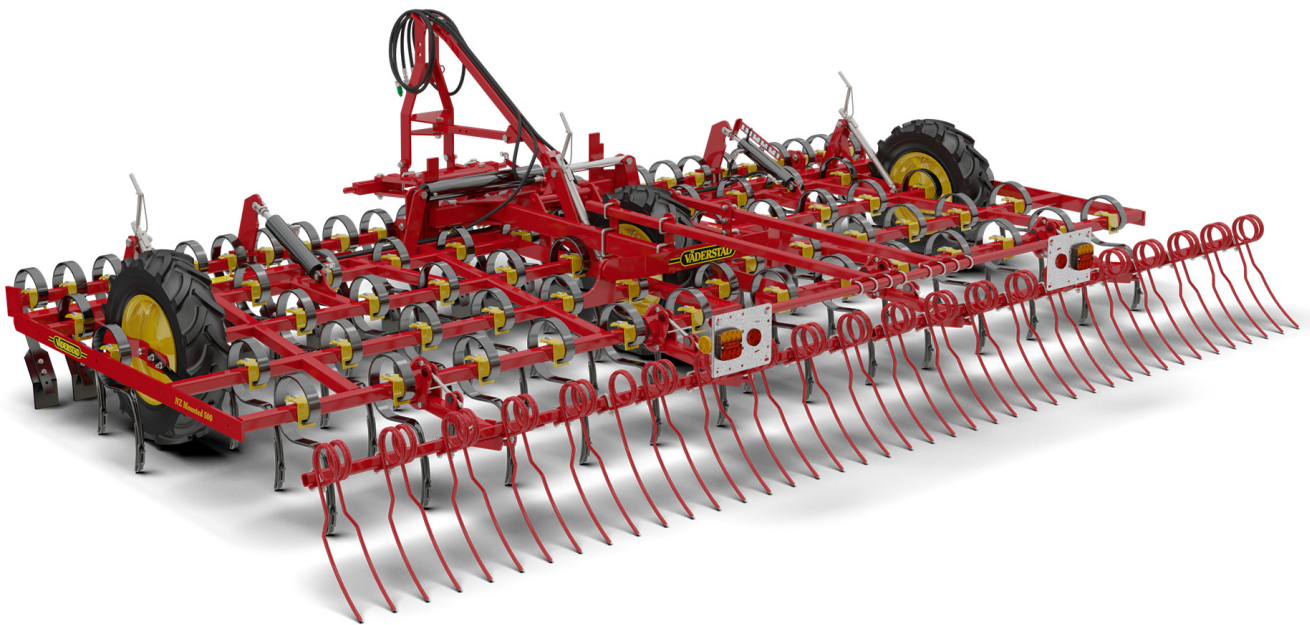


NZM 500

Výrobní č. NZM0001624-





*Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!*

*Doufáme, že naše produkty zvýší vaše zisky  
a přispějí k úspěšným sklizním na vaší farmě.*

*S pozdravem*

*rodina Stark*

NZ Mounted jsou nesené prstové brány dostupné s pracovním záběrem 5 metrů.

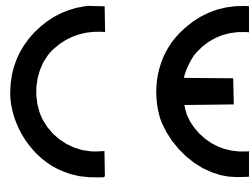
Díky své důmyslné konstrukci se NZ Mounted mohou pohybovat do stran nezávisle na traktoru, a poskytují tak vynikající přítlak srovnatelný s taženými branami větších modelů.

Prsty AgrillaNova namontované na čtyřech hřídelích a rozteč prstů 9 cm zajišťují intenzivní přípravu setového lůžka.

<b>1</b>	<b>Prohlášení o shodě a identitě stroje .....</b>	<b>1</b>	8.4	Mazací body .....	18
1.1	Prohlášení o shodě.....	1	8.5	Údržba hydraulických komponentů.....	20
1.2	Typový štítek.....	2	8.6	Odvzdušnění hydraulického systému .....	20
1.3	Technické údaje.....	3			
<b>2</b>	<b>Bezpečnostní opatření .....</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>Schéma hydraulického systému.....</b>	<b>21</b>
2.1	Povinnosti a odpovědnost .....	4	<b>10</b>	<b>Odstraňování závad .....</b>	<b>22</b>
2.2	Před použitím stroje.....	4			
2.3	Jak číst tento návod .....	4			
2.4	Popis bezpečnostních symbolů .....	4			
2.5	Bezpečnostní pokyny .....	5			
2.6	Varovné etikety .....	7			
2.7	Přeprava stroje, když není připojený k traktoru .....	8			
<b>3</b>	<b>Popis stroje .....</b>	<b>9</b>			
3.1	Přehled .....	9			
3.2	Popis příslušenství .....	9			
<b>4</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>10</b>			
4.1	Požadavky na hydraulický systém traktoru .....	10			
<b>5</b>	<b>Připojení, odpojení a odstavení.....</b>	<b>11</b>			
5.1	Připojení k traktoru .....	11			
5.2	Hydraulická ramena traktoru.....	11			
5.3	Připojení hydraulických hadic .....	12			
5.4	Hydraulické hadice.....	12			
<b>6</b>	<b>Základní nastavení .....</b>	<b>13</b>			
6.1	Horizontální vyrovnání stroje .....	13			
6.2	Nastavení dorazových šroubů na křídlech.....	13			
6.3	Nastavení zavlačovacího nářadí .....	13			
6.4	Přepínání do přepravní polohy a pracovní polohy.....	14			
<b>7</b>	<b>Použití stroje.....</b>	<b>15</b>			
7.1	Nastavení pracovní hloubky.....	15			
7.2	Nastavení smyku CrossBoard .....	15			
<b>8</b>	<b>Údržba a servis .....</b>	<b>16</b>			
8.1	Bezpečnost při provádění servisu .....	16			
8.2	Zajištění stroje pro servis .....	16			
8.3	Pravidelná údržba .....	17			

# 1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

## 1.1 Prohlášení o shodě



EC prohlášení o shodě podle směrnice o strojních zařízeních Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC

Společnost Väderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko

tímto prohlašuje, že níže uvedené výrobky byly vyrobeny ve shodě se směrnicí Rady 2006/42/EC a 2004/108/EC.

Výše uvedené prohlášení se vztahuje k těmto strojům:

NZM 500

sériové č.: NZM0001624–NZM0002000

Väderstad 01/12/2018

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lars-Erik Axelsson', written in a cursive style.

Lars-Erik Axelsson

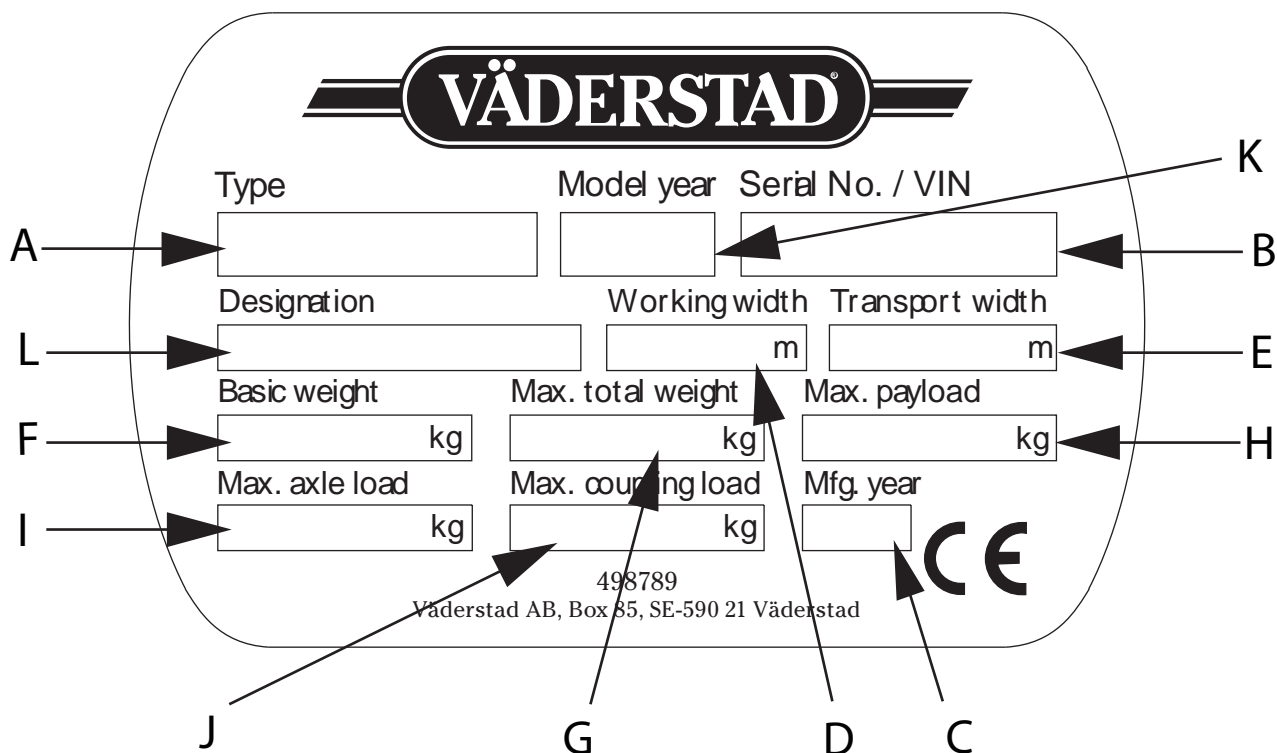
právní koordinátor

Väderstad AB

Box 85, SE-590 21 Väderstad

Podepsaný je oprávněný poskytnout technickou dokumentaci pro výše uvedené stroje.

## 1.2 Typový štítek



Obrázek 1.1

- A. Typ stroje.
- B. Sériové číslo (Když objednáváte náhradní díly nebo necháváte provádět servis svého stroje nebo uplatňujete reklamaci, uveďte vždy sériové číslo svého stroje.)
- C. Rok výroby
- D. Pracovní šířka
- E. Převážná šířka
- F. Vlastní hmotnost základního stroje
- G. Maximální celková hmotnost
- H. Maximální dovolené užitečné zatížení
- I. Maximální dovolené zatížení na nápravu
- J. Maximální zatížení na čepu závěsu traktoru
- K. Rok modelu
- L. Použití

### 1.3 Technické údaje

Tableau 1.1

NZ Mounted	NZM 500
Pracovní záběr (m)	5,0
Přepravní šířka (m)	2,05
Přepravní výška (m)	2,5
Hmotnost min./max. (kg)	1200/1300
Počet prstů	54
Rozteč prstů (cm)	9
Brzdy	n.s.
Doporučená rychlost jízdy v km/h	6–10
Rozměry kol (opěrná kola)	190/95-15
Rozměry kol (přepravní kola)	n.s.
Hydraulické spojky (DV/EV)	2
Tahová náročnost od (k)	80

# 2 Bezpečnostní opatření

## 2.1 Povinnosti a odpovědnost

Tyto pokyny považujte prosím jen za vodítko, nevyplývá z nich žádná zodpovědnost pro společnost Väderstad AB a/ nebo její zástupce. Plnou zodpovědnost za používání, přepravu, údržbu a servis stroje má majitel/řidič.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd. mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/řidič je plně zodpovědný za správné používání stroje ve všech ohledech. Majitel rovněž odpovídá za to, že si všechny osoby používající stroj přečetly tento návod k používání a pochopily ho a že pracují v souladu se všemi platnými ustanoveními a předpisy.

Pokud některá osoba pracující se strojem zjistí jakýkoli bezpečnostní nedostatek, musí se neprodleně postarat o jeho nápravu.

Všechny secí stroje společnosti Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou kvality a provozními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správnou funkci stroje při použití na poli. Pokud nejste spokojeni, odkazujeme vás na „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad (General delivery provisions for the Väderstad Group)“.

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zdokonalování našich strojů. Popisy stroje se proto týkají podoby a konstrukce stroje platných v okamžiku jejich psaní. V návodu k používání jsou obrázky znázorňující stroj v podobě, která neodpovídá přesně stroji, jak jste ho obdrželi; závisí to na vybavení na přání, modelu a případně provedených modernizacích.

## 2.2 Před použitím stroje

- A. Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu.
- B. Naučte se používat stroj správně a opatrně!  
V nepovolaných rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.
- C. Stroj bude součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Proto je důležité zajistit, aby byli všichni chráněni a aby byly na svém místě funkční ochrany.

## 2.3 Jak číst tento návod

Písmena v závorkách odkazují na odpovídající písmena na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

- A. Odkaz (A)
- B. Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číslovaných pokynů k provedení činnosti.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

1. Začněte tímto ...
2. Pak ...

## 2.4 Popis bezpečnostních symbolů



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **vedou** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud jim není zabráněno.



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **mohou vést** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud nejsou provedena opatření pro jejich odvrácení.



Tento symbol označuje zvláštní situaci nebo činnost požadovanou pro zajištění správného používání stroje. Nebudete-li se řídit těmito pokyny, může to vést ke zničení stroje nebo škodám v jeho okolí.



Informace označené tímto symbolem stojí za povšimnutí, protože poskytují užitečné rady nebo zvláště užitečné informace pro správné zacházení se strojem.



Používá se pro objasnění informací.

- Používá se pro uvádění informací formou výčtu s odrážkami. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevyovídá nic o jejich důležitosti.



## 2.5 Bezpečnostní pokyny

### 2.5.1 Bezpečnost během montáže



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.



Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. Po několika hodinách jízdy dotáhněte matice kol. Pravidelně kontrolujte, že jsou dotažené. Uvědomte si, že matice musí být utaženy specifikovaným utahovacím momentem (Nm).



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Zajistěte, aby osoby zdržující se při běžícím motoru traktoru v blízkosti secího stroje zachovaly dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od zavěšených břemen a od zvednutých nebo pohybujících se součástí stroje.



Před připojením hydraulických hadic vždy zajistěte, aby spojky secího stroje i traktoru byly čisté a nebyly na nich cizí materiály.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

### 2.5.2 Bezpečnostní pokyny během práce a údržby



Nikdy nespěchejte tolik, že byste ignorovali náležité bezpečnostní postupy.



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Během údržby hydraulického systému musí být nářadí vždy rozložené a spuštěné na zem.



Po provedení servisu na hydraulickém systému doplňte všechen uniklý olej.



Veškeré svařovací práce na stroji musí být prováděny na profesionální úrovni. Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností požádejte o návod profesionální svářečský servis.



U některých modelů traktorů by se mohlo rozbit otevřené zadní okno při skládání bran nebo při jejich zvedání ve složené poloze.

### 2.5.3 Pokyny k bezpečnosti během přepravy



Vždy dodržujte národní ustanovení pro silniční dopravu a bezpečnost.



Když je nářadí přepravováno po silnici, mělo by se to provádět s maximální péčí a opatrností. Aby byla jízda bezpečná, přesvědčte se, že je na traktoru vpředu dostatečné dotěžovací závaží. Zvláště traktory s pohonem zadní nápravy by měly být vpředu dotíženy. Při přepravě je nutné se vyhnout silným nárazům, aby se zabránilo houpání traktoru a bran.



Než se s traktorem a připojeným strojem nebo stroji vydáte na veřejnou komunikaci, odstraňte z traktoru i strojů veškerou zeminu, která by mohla opadávat.



Pravidelně kontrolujte opotřebením závěsného zařízení traktoru a tažného oka stroje.



Když přepravujete stroj po veřejných komunikacích, buďte ohleduplní a jedte opatrně. Při přepravě věnujte velkou pozornost šířce stroje a kružnici, kterou opisuje jeho okraj při zatáčení. Výhled dozadu je velmi omezený. Zkontrolujte umístění zpětných zrcátek traktoru.



Používejte světla na secím stroji v souladu s místními dopravními předpisy.

## Bezpečnostní opatření

---



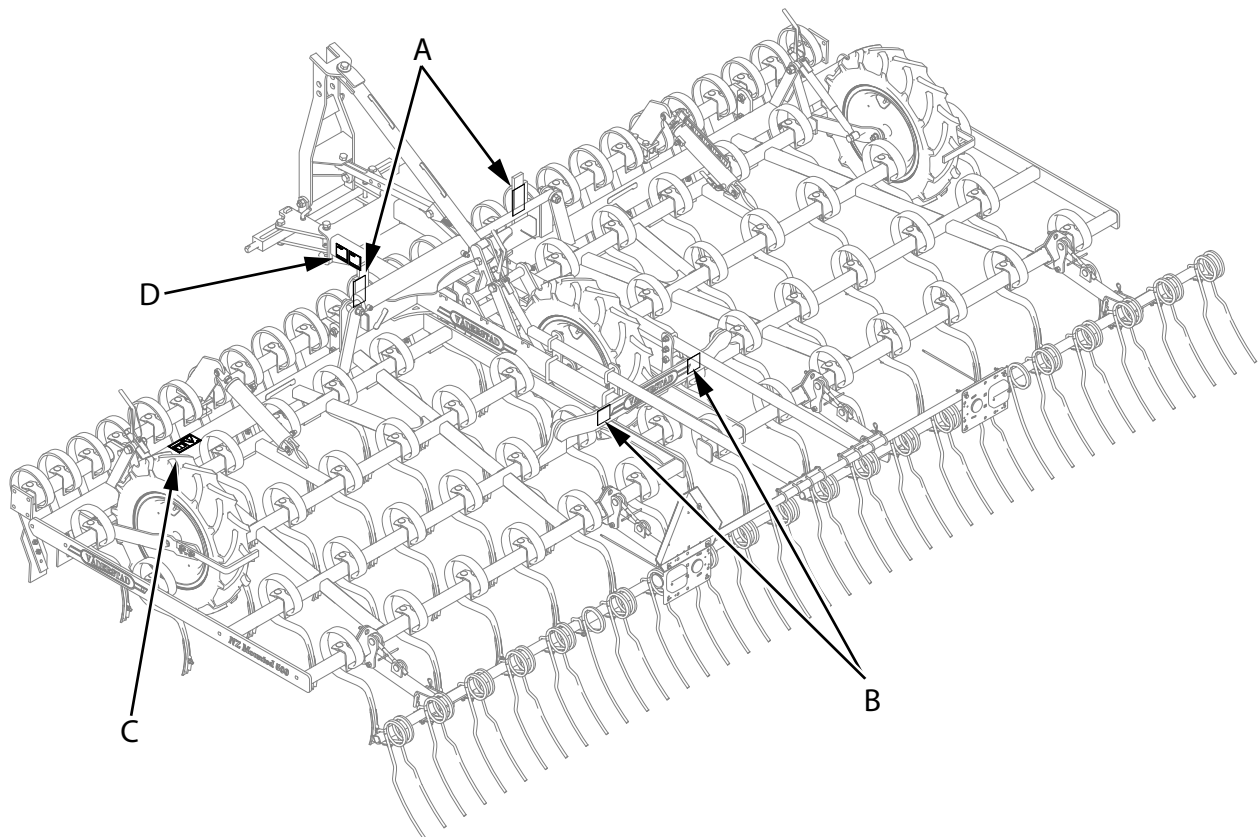
---

Abyste zabránili poškození stroje, nikdy  
necouvejte se strojem spuštěným na zem.

---

## 2.6 Varovné etikety

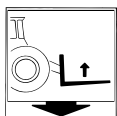
### 2.6.1 Umístění bezpečnostních symbolů



Obrázek 2.1

### 2.6.2 Obsah varovných etiket

A.



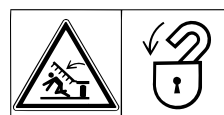
Zvedací body.

B.



Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu. Přečtěte si tyto pokyny a bezpečnostní upozornění podle potřeby při práci.

C.



Vždy zajistěte, aby byla volná celá pracovní plocha a prostor pro sklápění! Nikdy nechoďte pod právě sklápěnou zvednutou křídlovou sekci. Při přepravě a parkování se vždy přesvědčte, že jsou zajištěné automatické západky.

### 2.7 Přeprava stroje, když není připojený k traktoru



Pokud je nutné stroj přepravovat nepřipojený k traktoru, musí být umístěn na přívěsu nebo plochem valníku.



Stroj musí být rozložen do pracovního režimu a na přepravní vozidlo naložen nebo z něho složen pomocí jeřábu. Stroj musí být umístěn svými konci souběžně s délkou přepravního vozidla.



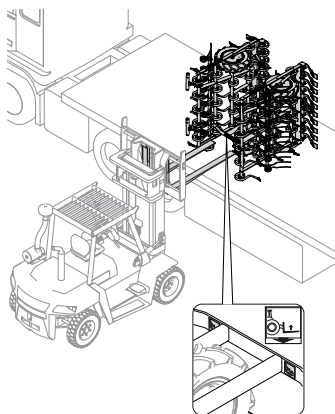
Před zahájením couvání se přesvědčte, že zaklaply poloautomatické západky na křídlových sekcích.



Doporučuje se asistence druhé osoby, která bude při nakládce a vykládce navigovat.

- Informace o rozměrech a hmotnosti stroje viz “1.3 Technické údaje”.
- Vždy se ujistěte, že splňujete příslušné národní předpisy týkající se přepravních rozměrů, požadavků na doprovodná vozidla apod.

#### 2.7.1 Nakládání



Obrázek 2.2

1. Uveďte stroj do přepravního režimu, viz “6.4.1 Uvedení do přepravního režimu”.
2. Nastavte pracovní hloubku předního nářadí tak, aby stroj stál vodorovně. Plocha (A) musí být rovnoběžná se zemí. Umístěte co nejvíce rozpěrných podložek na hydraulický válec pro nastavení hloubky.
3. Odpojte traktor od stroje.
4. Stroj zvedejte nebo spouštějte do příslušné polohy pomocí vhodných zvedacích prostředků. Toto zařízení musí být připevněno ke zvedacím bodům na střední sekci stroje. Zvedací body jsou označeny symbolem



5. Zabraňte otáčení pěchu pomocí klínů apod.
6. Zajistěte stroj vhodnými vázacími prostředky v souladu s platnými předpisy. Vázací prostředky musí být připojeny ke stroji v místech označených symbolem



, viz “Obrázek 2.3”.

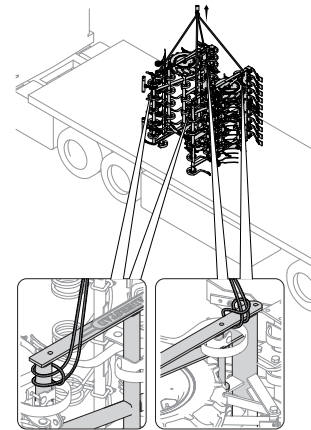
#### 2.7.2 Zvedání pomocí jeřábu



Používejte zvedací prostředky s nosností odpovídající hmotnosti stroje.



Bezpečnost především: nikdy se nezdržujte pod zavěšeným břemenem.

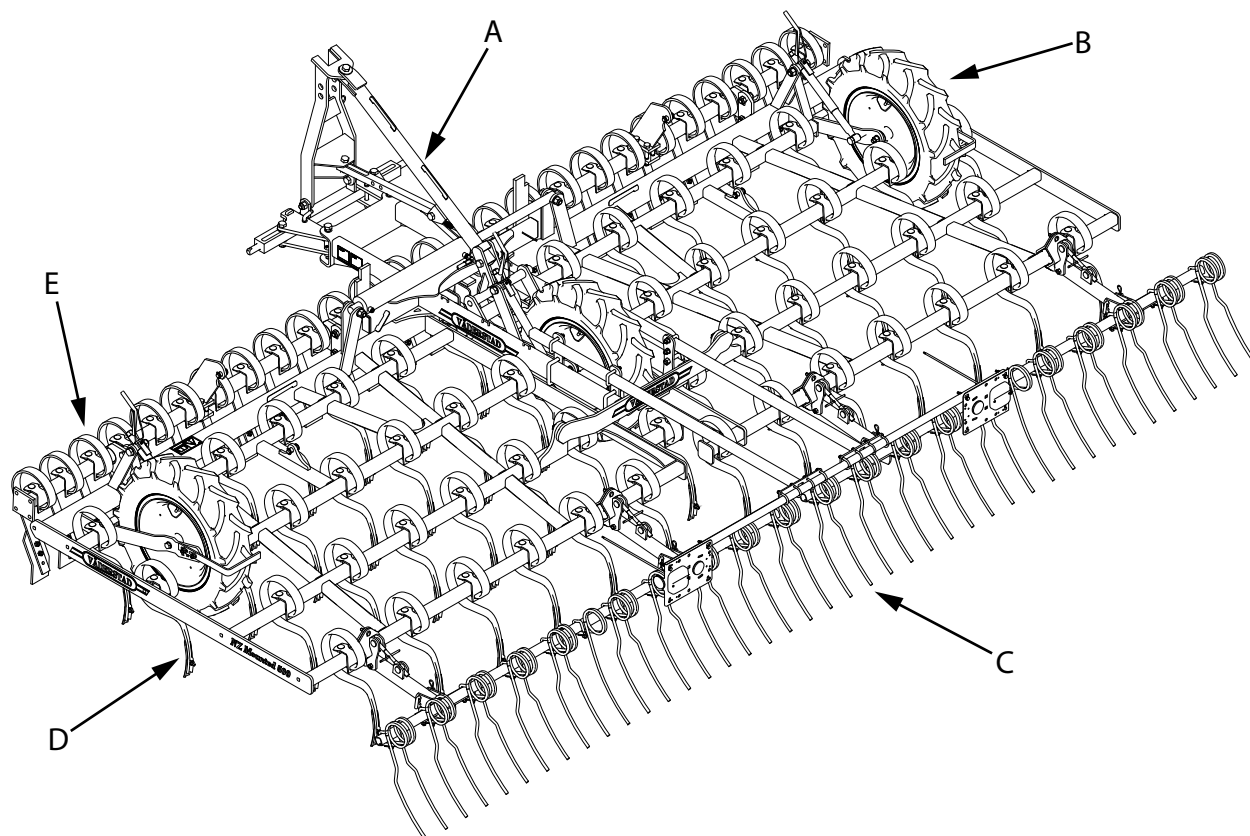


Obrázek 2.3

Jestliže má být stroj zvedán pomocí jeřábu, je třeba zvážit výběr zvedacích bodů.

## 3 Popis stroje

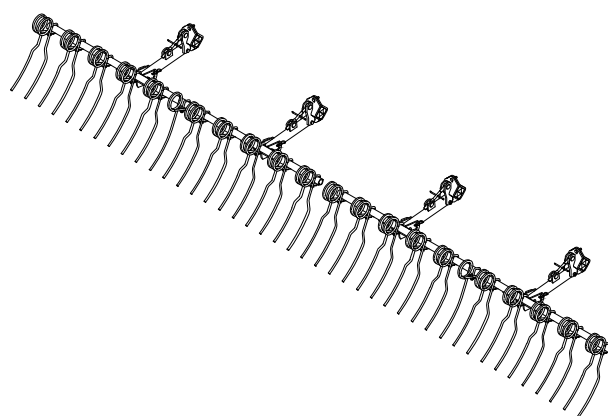
### 3.1 Přehled



Obrázek 3.1

- A. Tahná oj
- B. Kola
- C. Zavlačovač (příslušenství)
- D. System Agrilla
- E. Přední CrossBoard

### 3.2 Popis příslušenství



Obrázek 3.2 Zavlačovací brány

# 4 Instalace



Traktor nesmíte připojit ke stroji, pokud by byla překročena maximální povolená celková hmotnost nebo zatížení na nápravu traktoru.



Zatížení na přední nápravu traktoru nesmí být menší než specifikované zatížení.



Všechna základní nastavení a seřízení musí být vždy prováděna na rovném povrchu se strojem připojeným k traktoru a dolů spuštěnými křídlovými sekcemi.

## 4.1 Požadavky na hydraulický systém traktoru

### *Hydraulické spojky*

Traktor musí mít:

- 1 dvojitá hydraulická spojka
- 1 jednočinná hydraulická spojka

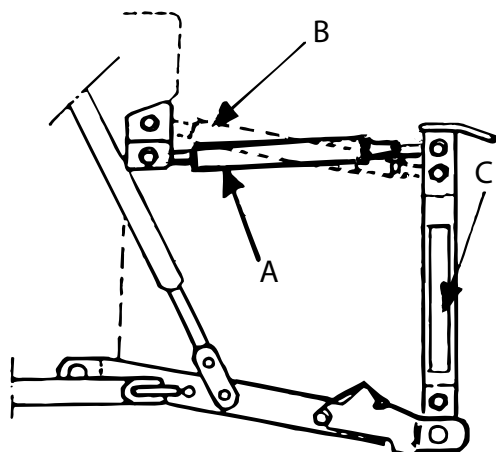
Podrobnější informace viz kapitola “5.4 Hydraulické hadice”.

## 5 Připojení, odpojení a odstavení



Během připojování a odpojování hydraulických hadic musí být vždy vypnutý motor traktoru, jinak se může poškodit hydraulika stroje.

### 5.1 Připojení k traktoru



Obrázek 5.1

Opěrný hřídel bran je vybavený závitovými otvory pro kategorii II. Horní rameno se připojuje tak, aby bylo možné dostatečně zvednout zadní část bran.

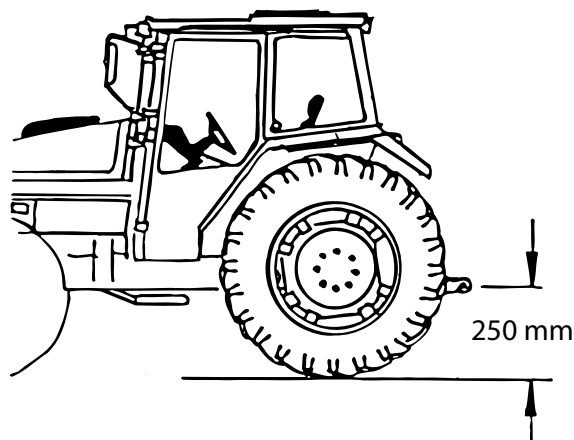
- A. Brány se vzadu zvedají více
- B. Brány se vzadu zvedají méně

1. Nastavte délku horního ramene tak, aby horní rám (C) byl ve svislé poloze, když jsou brány spuštěné na zem.

To je základní nastavení vycházející z nastavení rovnoběžné polohy se zemí, viz "6.1 Horizontální vyrovnání stroje".

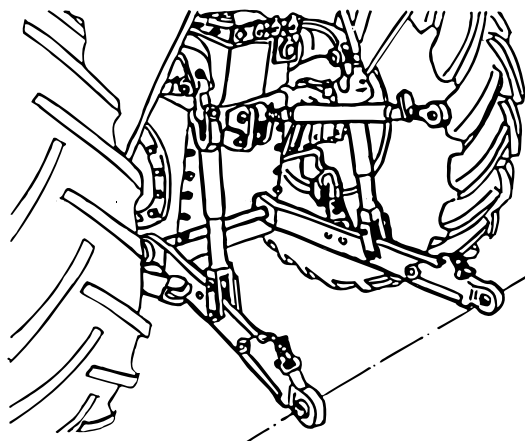
2. Očistěte spojovací zástrčky na nářadí a zásuvky na traktoru a připojte hydraulické hadice.
3. Zajistěte, aby hydraulické hadice válců smyku CrossBoard byly připojené k dvojčinnému výstupu a hadice ke sklápěcím válcům k jednočinnému výstupu nebo jednomu výstupu ve dvojčinném výstupu.

### 5.2 Hydraulická ramena traktoru



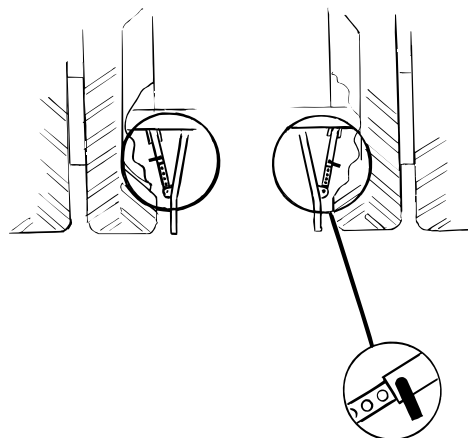
Obrázek 5.2

1. Hydraulická ramena traktoru by měla být schopná spuštění do výšky 250 mm nad zemí a pokud možno ještě níže. To se seřizuje před připojením.



Obrázek 5.3

2. Nastavte hydraulická ramena traktoru do stejné výšky.

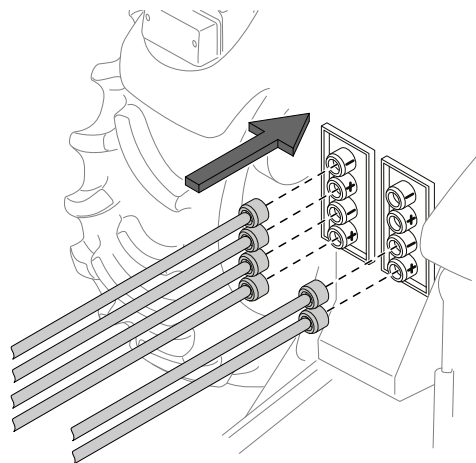


Obrázek 5.4

3. Hydraulická ramena by měla být zajištěna bočními stabilizačními vzpěrami.

### 5.3 Připojení hydraulických hadic

Připojte hydraulické hadice k hydraulickým spojkám traktoru. Pečlivě zkontrolujte, že jsou hadice připojeny po dvojicích ke správné hydraulické spojce. Pečlivě otřete spojky a konektory. Vyvarujete se tak zbytečných problémů a opotřebení hydraulického systému.

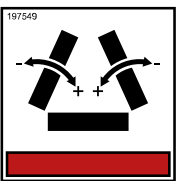
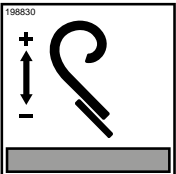


Obrázek 5.5

### 5.4 Hydraulické hadice

#### 5.4.1 Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic

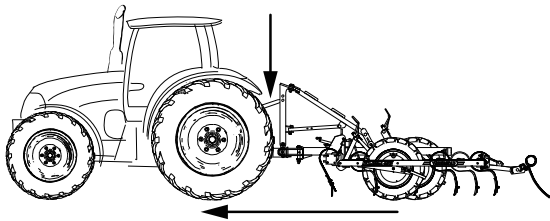
Hydraulické hadice na stroji jsou vybaveny barevně kódovanými rychlospojkami a na rámu jsou etikety, které to ilustrují a pomohou vám zabránit nesprávnému připojení.

Etikety	Barva	Funkce	Rozměry	Požadavky na traktor l/min
	Červená	Skládání křidel	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	10
	Šedá	CrossBoard	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	10



## 6 Základní nastavení

### 6.1 Horizontální vyrovnání stroje

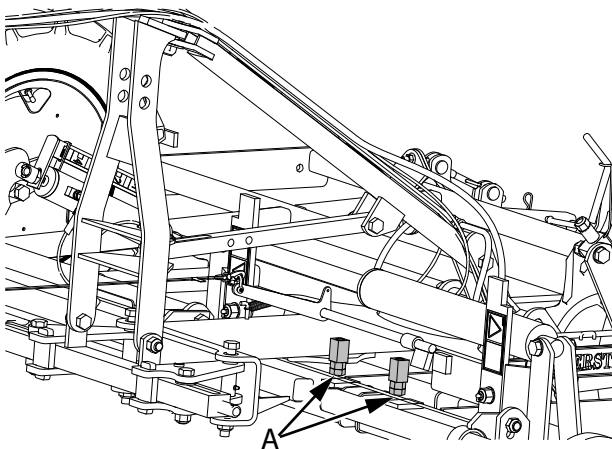


Obrázek 6.1

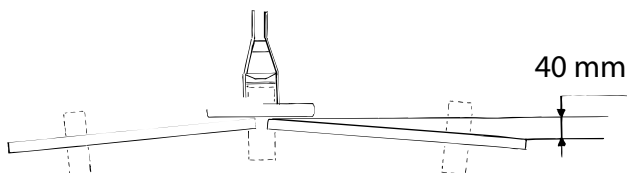
Následujícím způsobem nastavte horní rameno TBZ traktoru tak, aby brány měly stejnou pracovní hloubku vpředu i vzadu:

1. Spusťte úplně dolů hydraulická ramena traktoru.
2. Začněte od standardního nastavení, kdy je horní rameno ve svislé poloze.
3. Během vláčení zkontrolujte při zatíženém závěsném zařízení, zda je rám bran souběžný se zemí. V případě potřeby seřídte horní rameno.

### 6.2 Nastavení dorazových šroubů na křídlech



Obrázek 6.2



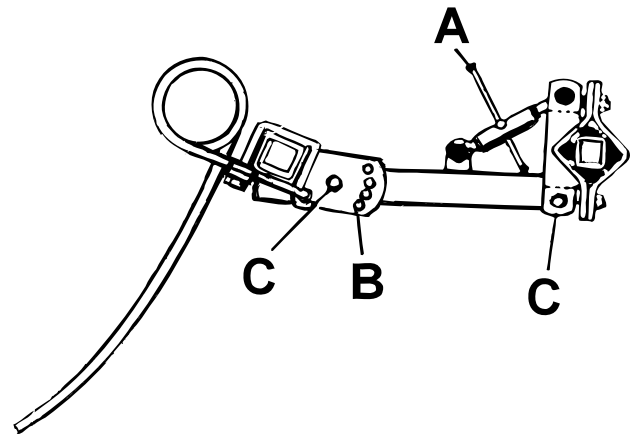
Obrázek 6.3

1. Seříd'te přídržné šrouby (A) tak, aby křídla byla ve správné výšce (přizpůsobená podmínkám, obvykle asi 40 mm od vnějšího okraje křidel).
2. Sklápěcím válcem zvedněte křídla.
3. Povolte pojistnou matici a nastavte stavčecí šroub.

4. Spusťte křídla a utáhněte pojistnou matici.

Šroubové dorazy se přednastavují ve výrobním závodě.

### 6.3 Nastavení zavlačovacího nářadí



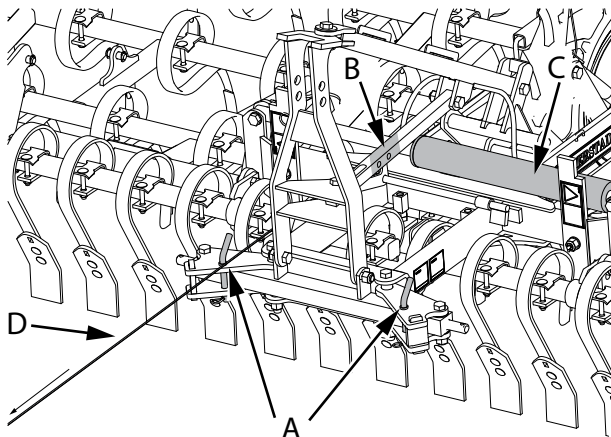
Obrázek 6.4

Zavlačovací brány nebo drticí válec mohou být připojeny k napínací matici (A).

Postup nastavení:

1. Vyšroubujte šrouby (C).
2. Utáhněte šrouby zavlačovacího nářadí.
3. Přesvědčte se, že napínací matice jednotlivých vlečených nářadí jsou vyšroubována na stejnou délku.
4. Nastavte úhel zavlačovacích bran volbou jednoho z řady otvorů (B).
5. V případě větších seřízení hloubky bran vždy zkontrolujte nastavení vlečeného nářadí.

### 6.4 Přepínání do přepravní polohy a pracovní polohy



Obrázek 6.5

#### 6.4.1 Uvedení do přepravního režimu

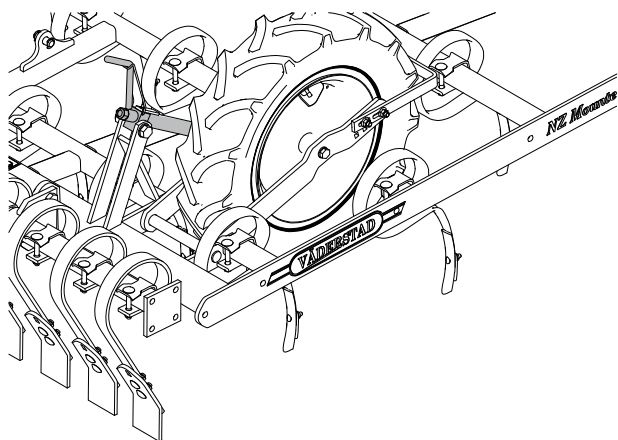
1. Zvedněte brány.
2. Ovládací pákou hydrauliky traktoru zatáhněte sklápěcí válec (C).
3. Vždy zkontrolujte, zda funguje automatické zajištění!
4. Zajistěte opěrný hřídel zajišťovacími kolíky (A).

#### 6.4.2 Přepnutí do pracovního režimu

1. Zvedněte brány ze země.
2. Uvolněte zajišťovací kolíky opěrného hřídele (A) a umístěte je do podpěry (B).
3. Zatáhněte sklápěcí válec (C), abyste uvolnili zámek křídel, a vraťte ovládací páku hydrauliky traktoru do neutrálu. (Ne plovoucí poloha.)
4. Uvolňujte tlak ve sklápěcím válci a táhněte za uvolňovací lano (D). Držte ovládací páku hydrauliky traktoru v poloze spouštění, dokud se úplně nevysunou křídla bran.

## 7 Použití stroje


### 7.1 Nastavení pracovní hloubky




Obrázek 7.1

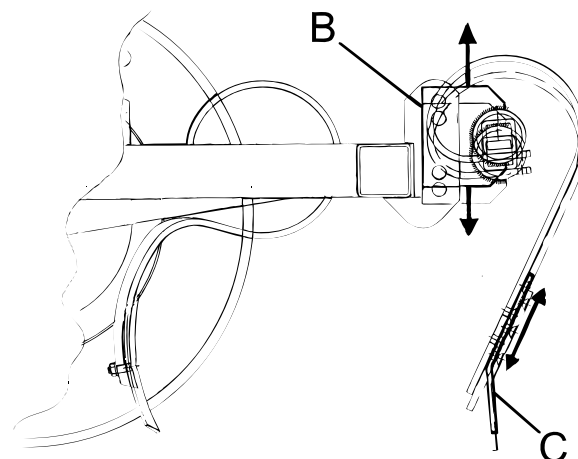
Klikami na jednotlivých kolech nastavte pracovní hloubku bran. Kliky mají ukazatel a měly by být nastaveny na stejnou hodnotu. Nastavení hloubky prostřední sekce se ovšem může mírně lišit od nastavení křídel. V případě potřeby upravte.

### 7.2 Nastavení smyku CrossBoard

 Pokud se má používat spuštěná poloha hrotů, musíte zajistit, aby se nedotýkaly kol bran, když bude smyk CrossBoard úplně zvednutý!

 Při vláčení: Nikdy netlačte na smyk CrossBoard směrem dolů více, než dovoluje hmotnost bran. Pokud je CrossBoard nadměrně zatížený, mohou být brány nestabilní a dosáhne se horšího pracovního výsledku.

CrossBoard je přednastavený z výrobního závodu a za normálních okolností se nastavení nemusí měnit. Pokud jsou nutná seřízení, měla by se provést mimo pole s branami ve spuštěné poloze. Než budete systém nastavovat, musíte ho odvzdušnit. Viz "8.6 Odvzdušnění hydraulického systému".

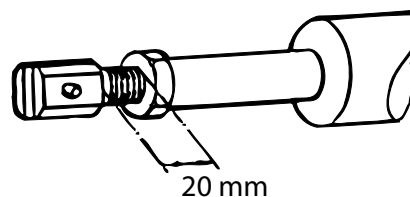


Obrázek 7.2

Je možné nastavit výšku hřídele smyku CrossBoard (B). Hroty prstů smyku CrossBoard lze namontovat do dvou poloh (C).

Postup nastavení:

1. Nastavte konce pístnic tak, aby byly vyrovnané lišty smyku CrossBoard.



Obrázek 7.3

2. Nevyšroubujte konce pístnic více než 20 mm.
3. Zvykněte si 10 až 15 sekund vysouvat hydraulické válce při každém připojení bran k traktoru a při jejich používání v některém okamžiku během dne.

## 8 Údržba a servis



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku.

### 8.1 Bezpečnost při provádění servisu



Při provádění práce na stroji vždy vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček zapalování.



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Zachovávejte maximální čistotu při všech pracích s hydraulickým systémem stroje! Otřete ho čistým papírem nebo utěrkou. Položte díly na čistý povrch (ne přímo na pracovní stůl). Díly před montáží opláchněte například odmašťovací přípravkem.



Nikdy nevyplachujte ložiska vodou pod vysokým tlakem! Je důležité po umytí promazat ložiska, aby se vytlačila všechna zachycená voda.



Ložiska nikdy nečistěte přímo proudem vody pod vysokým tlakem. Elektrické součásti čistěte proudem vzduchu nebo otřením lehce navlhčeným hadříkem.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.



Obrázek 8.1

1. Mažte stroj v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před uskladněním na zimu a po něm a po čištění vysokotlakou vodou.
2. Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v kloubech).
3. V průběhu sezony pravidelně kontrolujte, zda se provozem neuvolnily matice a šrouby a jak jsou opotřebené klouby a montážní místa hydraulických válců.

### 8.2 Zajištění stroje pro servis



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Při práci na hydraulickém systému musí být křídla sklopená dolů a stroj spuštěný na zem.

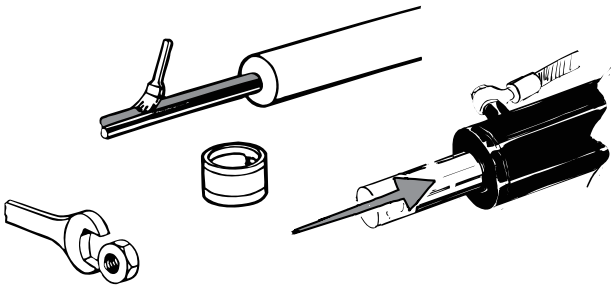


Pokud jsou v hydraulickém systému tlakové zásobníky, před prováděním servisní nebo údržbářské práce z nich musíte vypustit olej.



Před prováděním práce pod složenou sekci zkontrolujte, zda jsou zasunuty zajišťovací háky křídlových sekcí.

### 8.3 Pravidelná údržba



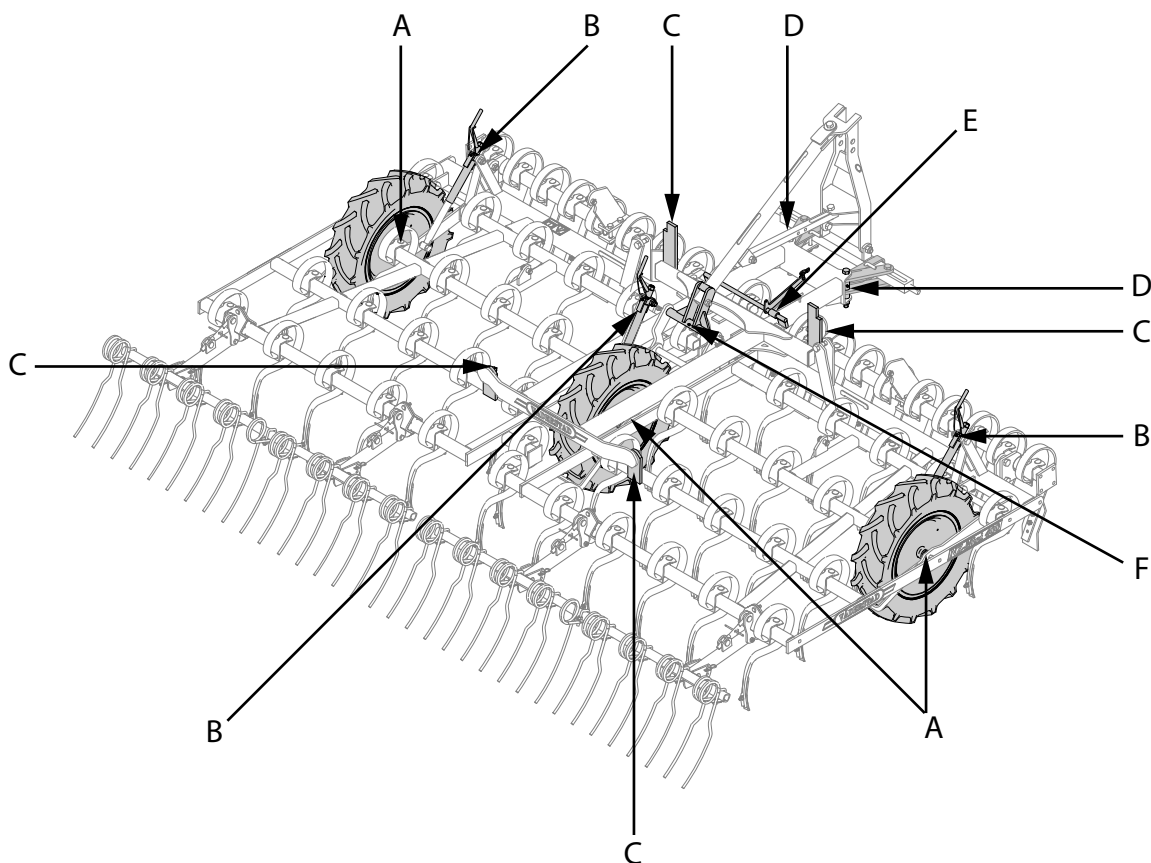
Obrázek 8.2

- Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů.
- Po celou sezonu pravidelně kontrolujte pevné dotažení šroubů a svorníků a kontrolujte opotřebení spojů a úchytů hydraulických válců.
- Průběžně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Hydraulický systém za normálních okolností nevyžaduje údržbu, ale kontrolujte, zda se nepoškodily hadice a spojky.
- Mažte stroj v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před uskladněním na zimu a po něm a po čištění vysokotlakou myčkou. Viz "8.4 Mazací body".
- Díly stroje s lesklou povrchovou úpravou, jako jsou například pístnice a rychle opotřebitelné součásti, byste měli před dlouhým uskladněním ošetřit prostředkem proti korozi.
- Použitím odmašťovacího prostředku odstraníte ochranný voskový povlak, kterým jsou při výrobě opatřeny hydraulické spojky, pryžové tlumicí prvky v části pro hnojivo, pokovené šrouby a ostatní exponovaná místa. Ochranný voskový povlak lze obnovit přípravkem *Tectyl Dinitrol 1000* nebo *Mercasol*.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození hadic a spojek.
- Dále utáhněte šrouby a matice kol.

## 8.4 Mazací body



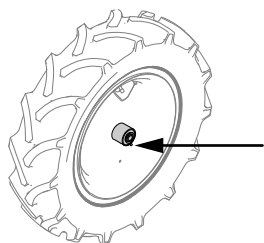
Bezpečnost především! Nelezte pod stroj. Mazání provádějte shora nebo stroj bezpečně podepřete podpěrami.



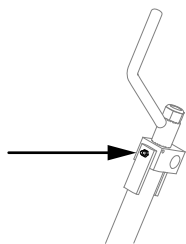
Obrázek 8.3

Mazání provádějte v intervalech uvedených v následující tabulce a vždy po mytí vysokotlakým zařízením a na konci sezony. Pokud se má použít jiné mazivo než mazací tuk, bude to uvedeno u příslušného mazacího bodu.

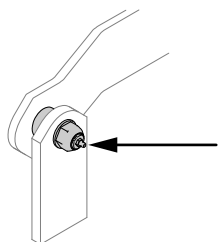
Ložiska kol byste měli mazat do vytékání mazacího tuku; v případě ostatních mazacích bodů použijte 2–3 zdvihy mazacího lisu.



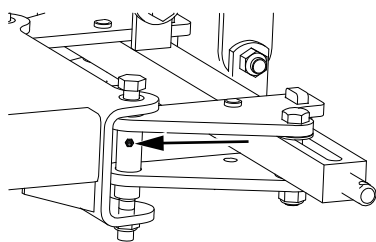
Poz.	Mazací body	Interval	Množství
A	Kola	50 ha	3



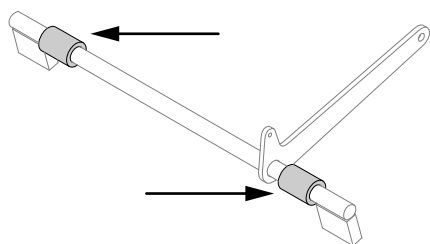
Poz.	Mazací body	Interval	Množství
B	Klika	50 ha	3



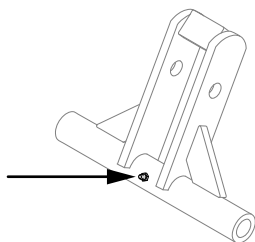
Poz.	Mazací body	Interval	Množství
C	Otočný čep, závěs	50 ha	3



Poz.	Mazací body	Interval	Množství
D	Železný řetěz, opěrný hřídel	50 ha	3



Poz.	Mazací body	Interval	Množství
E	Uzamčení křídla	50 ha	3



Poz.	Mazací body	Interval	Množství
F	Spoj	50 ha	3

### 8.5 Údržba hydraulických komponentů



Během údržby hydraulického systému musí být stroj vždy rozložený a spuštěný na zem. Musí být vypuštěný tlak z hydraulického okruhu.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku.

Při výměně těsnicích souprav byste měli dodržet nejvyšší možnou úroveň čistoty. Dávejte pozor, abyste při práci nepoškodili povrchy hydraulických komponentů a abyste všechna plochá těsnění namontovali správně. Zkontrolujte komponenty ohledně abnormálního opotřebení a poškození, například otřepů nebo škrábanců, které by mohly poukazovat na přítomnost nečistot v hydraulickém systému nebo nesprávně vyvážené komponenty.

Všechny práce a opravy musí být prováděny kvalifikovanými postupy.

### 8.6 Odvzdušnění hydraulického systému

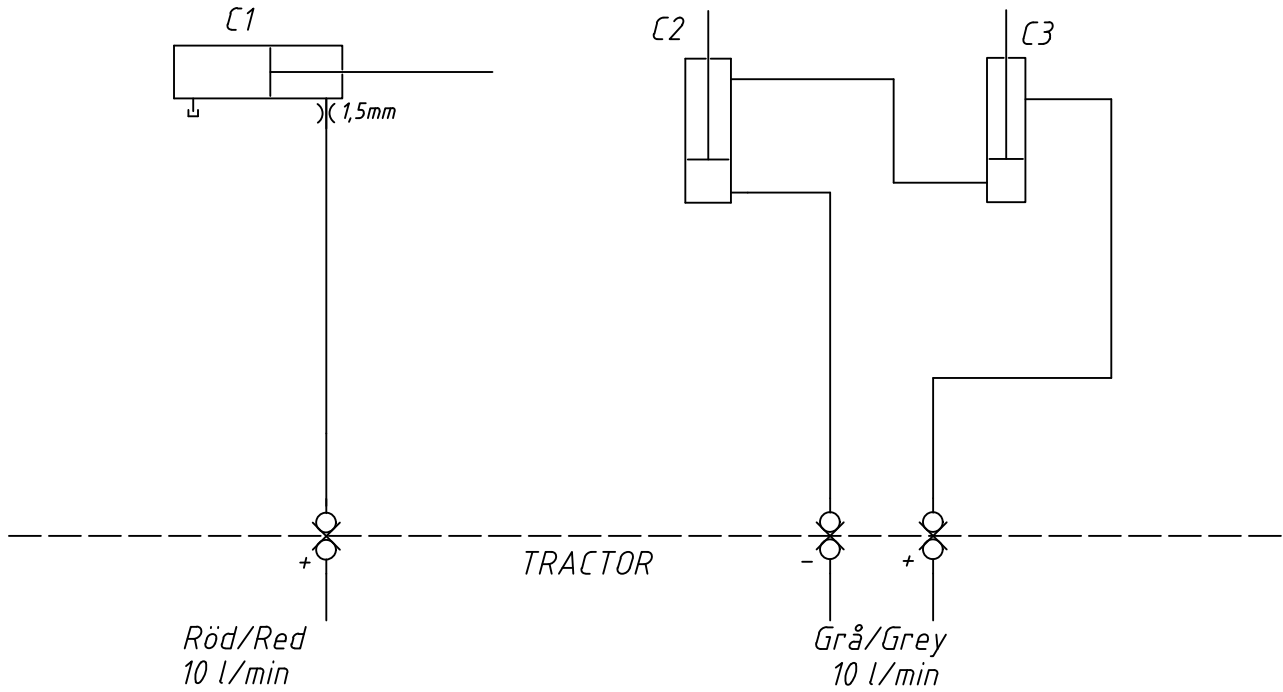
Při odvzdušňování hydraulického systému není nutné odpojovat spojky. Stačí použít hydrauliku traktoru.

1. Vysuňte hydraulické válce.
2. Podržte ovládací páku hydrauliky traktoru v poloze aktivace.
  - 10–15 sekund pro denní odvzdušnění.
  - 1 až 2 minuty po servisním úkonu na hydraulickém systému.

Jakmile se úplně naplní první hydraulický válec, bude olej proudit přepouštěcím kanálem do dalšího válce atd.



## 9 Schéma hydraulického systému



Obrázek 9.1

# 10 Odstraňování závad

Řada funkcí stroje je ovládána elektrickými, hydraulickými a mechanickými součástmi. Dobrý způsob, jak ihned vyloučit mnoho zdrojů závad, je nejprve zjistit, zda jde o závadu elektrickou nebo nikoli. Proto nejprve zkontrolujte, zda je elektrický obvod neporušený až k poslednímu elektrickému komponentu v řetězci.

Potom pokračujte v hledání závady tak, že nejprve provedete nejjednodušší kontroly, abyste rychle vyloučili jiné zdroje závad.

### *Hydraulické závady*

Všeobecné kontroly v případě hydraulických závad:

- Přesvědčte se, že rychlospojka na branách se hodí ke spojce traktoru a že tyto spojky nejsou poškozené.
- Zajistěte, aby dvojitá funkce bran byla připojena ke správné hydraulické spojce na traktoru.

Pokud písty vykazují únik nebo jsou po určité době intenzivního používání nevyrovnané, jsou opotřebená těsnění na hydraulických válcích. Výměnu těsnění viz "8.5 Údržba hydraulických komponentů".



Väderstad AB  
SE-590 21 VÄDERSTAD  
Sweden  
Phone: +46 142- 820 00  
[www.vaderstad.com](http://www.vaderstad.com)

